

STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
FORT BRAGG CITY COUNCIL

**TESS ALBIN-SMITH**

**AGE: 75**

Occupation: Incumbent

**Education and Qualifications:** I believe the best way to serve a community is to get involved and help solve problems. That philosophy has guided my two terms on the Fort Bragg City Council and my service on more than 17 local, regional, and state committees and boards.

As a City Council member, I introduced the concept of city-owned affordable high-speed internet. I identified a funding opportunity for repairs to the middle school tennis courts and add new pickleball courts. I helped design improvements to Bainbridge Park and continue working to improve school athletic fields and community facilities. I support affordable workforce housing, skilled jobs with benefits, and responsible stewardship of taxpayer dollars.

During my career with CAL FIRE and the State Water Board, and through leadership in several nonprofit organizations, I developed expertise in budgeting, grant writing, project management, and collaborative problem-solving. I was one of the first two women hired as a CAL FIRE forester and continue mentoring young women in STEM fields.

Residents deserve a council member who listens, prepares thoroughly, acts with integrity, and makes thoughtful decisions. I am seeking a third term to continue providing practical leadership while preserving Fort Bragg's unique character and planning responsibly for future generations.

/s/ Tess Albin Smith

STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
FORT BRAGG CITY COUNCIL

**MARCIA RAFANAN**

**AGE: 49**

Occupation: Caregiver

**Education and Qualifications:** I am Marcia Rafanan, a registered member of the Sherwood Valley Band of Pomo Indians, and it has been an honor to serve on the Fort Bragg City Council. My highest priorities remain public safety, community wellness, and expanding workforce housing.

We must respect our limited natural resources to build a sustainable future for our children and generations to come. My five-and-a-half years of council experience provide me with a deep, practical understanding of the unique challenges facing our town. This proven track record will guide my decision-making through uncertain economic times.

As a dedicated advocate for working-class families, I truly understand what it takes to live, survive, and thrive in Fort Bragg. I appreciate the opportunity to champion your goals and build a more resilient community. I humbly ask for your continued support and your vote.

/s/ Marcia Rafanan

DECLARACIÓN DE CANDIDATO A  
MIEMBRO DEL CONCEJO DE LA CIUDAD DE FORT BRAGG

**TESS ALBIN-SMITH**

**EDAD: 75**

Ocupación: Titular

**Educación y cualificaciones:** Creo que la mejor manera de servir a una comunidad es participar y ayudar a resolver los problemas. Esa filosofía ha guiado mis dos periodos en el Concejo de la Ciudad de Fort Bragg y mi labor en más de 17 comités y juntas locales, regionales y estatales.

Como miembro del Concejo de la Ciudad, presenté el concepto de internet de alta velocidad asequible de propiedad municipal. Identifiqué una oportunidad de financiamiento para reparar las canchas de tenis de la escuela secundaria y agregar nuevas canchas de pickleball. Ayudé a diseñar mejoras para el Parque Bainbridge y sigo trabajando para mejorar los campos deportivos escolares y las instalaciones comunitarias. Apoyo la vivienda asequible para los trabajadores, empleos calificados con beneficios, y el manejo responsable de los dólares de los contribuyentes.

Durante mi carrera con CAL FIRE y la Junta Estatal del Agua, y a través de mi liderazgo en varias organizaciones sin fines de lucro, adquirí experiencia en elaboración de presupuestos, redacción de propuestas de subvenciones, gestión de proyectos y resolución colaborativa de problemas. Fui una de las primeras dos mujeres contratadas como ingeniera forestal de CAL FIRE y sigo siendo mentora de mujeres jóvenes en campos STEM.

Los residentes merecen un miembro del concejo que escuche, se prepare a fondo, actúe con integridad y tome decisiones bien pensadas. Busco un tercer periodo para seguir brindando un liderazgo práctico al tiempo que preservo el carácter único de Fort Bragg y planifico de manera responsable para las futuras generaciones.

/f/ Tess Albin-Smith

DECLARACIÓN DE CANDIDATO A  
MIEMBRO DEL CONCEJO DE LA CIUDAD DE FORT BRAGG

**MARCIA RAFANAN**

**EDAD: 49**

Ocupación: Cuidadora

**Educación y cualificaciones:** Soy Marcia Rafanan, miembro registrada de la Sherwood Valley Band of Pomo Indians, y ha sido un honor servir en el Concejo de la Ciudad de Fort Bragg. Mis principales prioridades siguen siendo la seguridad pública, el bienestar comunitario, y la ampliación de las oportunidades de vivienda para los trabajadores.

Debemos respetar nuestros recursos naturales limitados para construir un futuro sostenible para nuestros hijos y las generaciones futuras. Mis cinco años y medio de experiencia en el concejo me aportaron una comprensión profunda y práctica de los desafíos únicos que enfrenta nuestra ciudad. Esta trayectoria comprobada guiará mi toma de decisiones en tiempos de incertidumbre económica.

Como defensora comprometida de las familias trabajadoras, realmente entiendo lo que se necesita para vivir, sobrevivir y prosperar en Fort Bragg. Agradezco la oportunidad de defender sus metas y construir una comunidad más resiliente. Humildemente les pido su apoyo continuo y su voto.

/f/ Marcia Rafanan